

Revista latinoamericana de Estudios Educativos (México), Vol. XX, No. 3, pp. 143-151

UNESCO-OREALC. *Superación del analfabetismo. Políticas y estrategias para el periodo 1990-2000*, Santiago de Chile, OREALC, 1990, 128pp.

Este libro constituye una síntesis sobre el Seminario Técnico Regional sobre Políticas Educativas y Estrategias para Superar el Analfabetismo, que se llevó a cabo en Managua, Nicaragua en noviembre de 1989. El seminario, coordinado por la Oficina Regional de Educación para América Latina y el Caribe (OREALC), tuvo como antecedente la evaluación de los programas de alfabetización de los distintos países latinoamericanos, con la finalidad de proponer estrategias para eliminar el analfabetismo.

Al Seminario asistieron representantes nacionales y especialistas regionales de CREFAL, UNESCO y OREALC.

En el Seminario se revisó y ratificó el Plan Operativo de la Red Regional de Capacitación de Apoyos Específicos a Programas de Alfabetización y Educación de Adultos (REDALF) para 1990, Año Internacional de la Alfabetización.

El libro incluye los principales resultados del trabajo realizado durante el Seminario, en lo que respecta a acuerdos sobre criterios y estrategias para el desarrollo de programas de alfabetización. Entre los principales cabe destacar el acuerdo unánime respecto al carácter sociocultural del analfabetismo; la necesidad e importancia de emprender acciones de alfabetización traspasando las fronteras de los Ministerios de Educación. Además, hubo un claro reconocimiento de las dificultades existentes, como el carácter esporádico y disperso de los programas, la falta de evaluaciones, las carencias de capacitación de personal y los escasos recursos financieros; se recogieron, asimismo, importantes propuestas para enfrentar dichos obstáculos.

La comprensión de la importancia de superar las estrategias nacionales con nuevos enfoques culturalmente orientados en materia de alfabetización y el papel que ésta pueda tener en la construcción de democracias más participativas, fueron otras de las inquietudes que se hicieron presentes durante el seminario.

Los objetivos que se plantearon fueron los siguientes:

- Caracterizar los resultados de la evaluación de experiencias nacionales de alfabetización realizadas por los distintos países en la presente década, enfatizando la identificación de acciones y logros generalizables, así como los nudos problemáticos comunes que posibiliten el establecimiento de un balance regional del camino recorrido en este campo.
- Analizar las propuestas de los países sobre políticas educativas y estrategias nacionales para la eliminación del analfabetismo en la última década del siglo, con la finalidad de colaborar y aportar al perfeccionamiento y viabilidad de dichas políticas y estrategias.
- Definir las líneas de acción por impulsar en el periodo 1990-2000 para el cumplimiento del segundo objetivo del Proyecto Principal de Educación en América Latina y el Caribe, y apoyar las políticas y estrategias nacionales mencionadas.

El libro es muy completo porque presenta los resultados del Seminario y, además, incluye las ponencias transcritas que se presentaron tanto en exposiciones como en panel y los trabajos de grupo.

Entre los ponentes se encuentran: Mario Sequeda Osorio, Jorge Rivera, Isabel Infante, Conrado Mauricio, Pedro Vuscovich, Juan Carlos Tedesco, Oscar Londoño, Cesar Picón, José Rivero, Vicente Arredondo, Juan Gómez Escribá, Geraldine Novelo y Ana María Rojas.

En esta reseña se presentan los resultados del trabajo técnico del Seminario que sin duda alguna fueron muy ricos por la calidad de las presentaciones y la participación de los asistentes.

El Seminario se desarrolló en tres etapas mediante la realización de exposiciones, panel y trabajo en grupos.

1. Evaluación de programas nacionales de alfabetización

En la primera etapa se avanzó en tres líneas de reflexión:

- Las causas del analfabetismo: la teoría modernizadora que se ha impulsado en las últimas décadas conlleva un supuesto cuestionable que establece una relación causal entre analfabetismo y pobreza.
La problemática actual de nuestros países pone en tela de juicio dicha

correlación; en los países desarrollados hay crecimiento económico a pesar de los crecientes porcentajes de analfabetismo funcional; por otra parte, se incrementa la tasa de subempleo y desocupación entre la gente escolarizada de los países en desarrollo.

Habría, por lo tanto, que revisar a fondo por qué amplios núcleos de población no poseen ni desarrollan los códigos convencionales de la lectura y la escritura. En este sentido convendría explorar el grado de importancia que otorgamos a la problemática lingüística de la población indígena, y la cultura de la imagen promovida por los medios masivos de comunicación.

- Caracterización del analfabetismo: hay una gran ambigüedad en el dimensionamiento cuantitativo del fenómeno del analfabetismo. Existen cifras estimadas que por la forma en que suelen generarse no ofrecen la confiabilidad requerida; así, se enfatiza más de lo conveniente la reducción cuantitativa del problema. Pareciera que hemos elegido nosotros mismos a un enemigo que de antemano es imposible vencer. Reducir el problema del analfabetismo a un asunto de números y porcentajes, y centrar el éxito del trabajo en la disminución temporal de cifras sin resolver problemas de continuidad educativa y de desarrollo integral de individuos y comunidades, se convierte en un trabajo poco fructífero en el que se desperdician recursos de por sí limitados y, peor aún, se genera frustración en las personas.
- El propósito de la alfabetización: es importante revisar nuestros supuestos sobre el para qué de la alfabetización. Existen muchas evidencias en la práctica cotidiana sobre la aparente inutilidad de ésta para la mayoría de los marginados. En general, parece no ser una necesidad sentida, al menos en razón de la forma en que promovemos y ofrecemos el servicio. Gran parte de las personas no encuentran el vínculo entre la alfabetización y el mejoramiento de sus condiciones de vida. Por otra parte, vista la alfabetización como herramienta de comunicación humana, tampoco resulta motivante para mucha gente, ya que no existen materiales disponibles y adecuados de lectura, ni tampoco necesidad de escribir. Parece indispensable revisar a fondo el asunto de la motivación de los analfabetos, en el marco de su realidad específica.

Respecto a la evaluación de los programas que presentó cada país participante, destacaron los siguientes ejes temáticos: voluntad política; alfabetización y planes nacionales de desarrollo; relaciones entre Estado y sociedad civil; el desarrollo en el campo teórico de la alfabetización; la evaluación de programas de alfabetización.

2. *Políticas y estrategias nacionales de alfabetización*

En la segunda etapa se definieron las políticas y estrategias nacionales que deberán seguir los programas de alfabetización en la próxima década:

- Todas las propuestas coinciden en profundizar los procesos de descentralización y desconcentración de la administración de los programas de alfabetización como una forma de garantizar la continuidad de las acciones por encima de las contingencias políticas y la sucesión de administraciones gubernamentales.
- Los programas proponen acciones coordinadas con las organizaciones no gubernamentales, cuyo aporte a la alfabetización y a la educación de adultos se reconoce como ineludible.
- Las propuestas consideran como parte integral de las estrategias la articulación de la acción institucional mediante el fortalecimiento de redes que contribuyan a superar la incomunicación y hasta la competencia entre las organizaciones no gubernamentales. De esta manera, se propicia también un aprovechamiento de los recursos, haciéndolos converger hacia objetivos y metas comunes.
- Los países, en general, tienden a integrar las acciones educativas con adultos en subsistemas nacionales de educación de adultos que permiten diversos tipos de articulaciones desde el punto de vista institucional, metodológico y operativo. De esta suerte, se intenta evitar la dispersión y propiciar una política de concertación entre el Estado y la sociedad civil.
- En varios de los países, la población indígena tiene significativa importancia, por lo que incorporan estrategias de interculturalidad y bilingüismo, favoreciendo procesos de dinamización de la identidad cultural.
- Todos los países han establecido algunos criterios para asignar prioridades entre la población, ya sea por su edad, su condición de marginalidad, la ubicación geográfica, su significado social.
- Es preocupación común buscar formas de articulación entre alfabetización y continuidad educativa, predominando casi siempre las que se inspiran en el modelo escolar.
- En la definición de las estrategias, los países expresan común preocupación por contener la generación de analfabetismo fortaleciendo la estructura educativa para niños. Sin embargo, las formas específicas de lograrlo son todavía objeto de búsqueda. Algunos programas han focalizado su atención en la población entre 10-14 años.
- Los países han propuesto estrategias de reducción del analfabetismo en el mediano plazo, y en ningún caso de erradicación ni en el corto ni en el mediano plazo. Las estrategias revelan un mesurado optimismo sobre la posibilidad de los programas de avanzar hacia la solución del proble-

ma, en función de determinadas condiciones del contexto económico y social de los países.

- En las estrategias se reconoce el papel protagónico de los educadores que emergen de las propias comunidades, cuya participación activa y consciente garantiza mejor la comunidad de la acción, evidencia el potencial comunitario y contribuye a aliviar la carga financiera de la acción educativa al disminuir sus costos.
- Junto con ello, en todas las estrategias se coincidió en señalar el papel crucial que juega la capacitación de los educadores populares, la cual debiera reunir características de integralidad y continuidad, acompañada de un permanente asesoramiento.
- Por último, se ha rehuido la proposición de campañas y se ha dado prioridad a la elaboración de planes de mediano y largo plazo.

Después de las presentaciones realizadas por los grupos, los participantes se refirieron a los siguientes aspectos:

- Es importante afrontar el reto que representa el impulso a introducir innovaciones en los programas de alfabetización, con miras a trascender el modelo escolarizado. En tal sentido es conveniente el intercambio de experiencias innovadoras.
- La alfabetización y educación de adultos tienen un marco de referencia no siempre explícito relacionado con el sistema educativo formal. Su carácter de acciones supletorias, compensatorias, hace que no sean pensadas en su propia legalidad. Se requiere hacer un esfuerzo por reconceptualizar los procesos de corto plazo en el ámbito de la producción, la organización, la supervivencia cotidiana. El desafío tiene que ver entonces con la construcción de propuestas alternativas al modelo escolar.
- Es necesario profundizar en tres aspectos: la participación entendida como ejercicio del poder de decisión; la capacitación como estrategia integrada y no como hechos aislados; y la articulación del trabajo con la alfabetización y educación de adultos.
- Asimismo constituye un elemento importante la búsqueda de nuevas concepciones y prácticas en el campo de la evaluación de la alfabetización y educación de adultos, en relación con su relevancia sociocultural.
- Las propuestas de alfabetización y educación de adultos deben tender a la transformación del sistema educativo regular en su conjunto, buscando ampliar y fortalecer la relación entre Estado y sociedad civil y procurando profundizar en el alcance y sentido del aprendizaje de los adultos en su contexto social.
- Sobresale una serie de tensiones que habría que saber afrontar, en particular entre:

- La apertura democrática y las tendencias regresivas que se advierten en la Región, que tienen que ver con la participación y la organización popular de los actores protagónicos y el estilo vertical de la gestión en algunos países.
- La necesidad de recursos para las acciones intensivas que se requieren y las crisis económicas de nuestros países.
- El activismo del quehacer y la necesidad del desarrollo teórico a fin de superar los enfoques aislados de capacitación y la utilización de los criterios de aprendizaje de los ámbitos escolares. Un aspecto clave es la formación de un nuevo maestro que sea animador de los procesos educativo-culturales.

En relación con el Proyecto Principal de Educación, el avance sostenido hacia el logro de sus metas demanda la definición de los objetivos estratégicos y de la etapa intermedia. Se requiere asumir una concepción acerca del Proyecto Principal que lo reconozca como un verdadero compromiso de los países y no simplemente como un mandato por cumplir. Asimismo se hace necesario potenciar el papel de la REDALF como espacio de intercambio, investigación y formación, en cuyo contexto juegan un papel fundamental las ONG y las universidades de América Latina.

3. Acciones regionales en apoyo a las estrategias nacionales

Sobre la base del Plan Operativo acordado en la reunión técnica de la REDALF (Cali, Colombia, marzo 1989), los grupos de trabajo presentaron los puntos que en esta reunión se definieron, señalaron algunas líneas de acción y reafirmaron los compromisos adquiridos. No obstante, se sugirió aplazar la programación de mediano plazo para la próxima reunión técnica de la REDALF.

A continuación se presentan las cinco líneas de acción propuestas por la REDALF con las aportaciones que hicieron los países de la Región:

Capacitación y asistencia

Cursos intensivos teórico-prácticos de larga duración para los países latinoamericanos; la metodología y contenidos que se determinaron en este seminario fueron los siguientes:

- Planificación de la alfabetización y educación de adultos, incluyendo la formulación de proyectos.

- Evaluación integral de alfabetización y educación de adultos.
- Se recomienda una metodología que considere periodos cortos fuera de los países y trabajos sostenidos con asesoramiento dentro del país.
- Se plantea que el Taller Regional sobre experiencias innovadoras de alfabetización considere la asistencia de los países, independientemente de que tengan o no experiencias innovadoras.
- Cursos teórico-prácticos acerca de la enseñanza de educación de adultos y alfabetización a nivel de educación superior. Los grupos meta son los egresados de universidades, escuelas normales superiores e institutos de lengua.
- Talleres subregionales de alfabetización en un contexto multilingüe.
- Posalfabetización.
- Metodología de alfabetización y educación comunitaria.

Materiales para la capacitación

- Talleres nacionales de producción de materiales impresos de bajo costo para enseñanza-aprendizaje de los adultos y neolectores.

Información y documentación

- Taller regional sobre alfabetización y apoyo de los medios de comunicación social; en este encuentro se prevé la participación de propietarios de medios, asociaciones de prensa, comunicadores, para lograr la difusión de experiencias innovadoras de alfabetización.
- Exposición itinerante de materiales nacionales y regionales.
- Consolidación y profundización del sistema regional de información en apoyo a la educación de adultos.
- Actualización de datos censales.

Investigación, estudios y evaluación

- Investigación regional sobre "Lectoescritura de los adultos, procesos de aprendizaje, elementos facilitadores y obstáculos". Entidad coordinadora CREFAL.
- Investigación regional sobre educación básica de adultos: elaboración del informe final del Seminario Técnico Regional para presentar los resultados nacionales y regionales.
- Investigación regional sobre analfabetismo funcional en América Latina y el Caribe.
- Incorporación del proyecto subregional sobre "Desarrollo de modalidades innovadoras de Educación Básica de Adultos vinculados al trabajo productivo".
- Estudio sobre la percepción que tienen las comunidades de su analfabetismo y capacidad de autogestión.

- Sistematización de experiencias alternativas de los procesos de alfabetización.

Cooperación horizontal

- Equipos itinerantes en apoyo a países con mayores índices de analfabetismo. Se aprobó la constitución de grupos compuestos por tres o cuatro especialistas nacionales para atender, de acuerdo con programas de visitas, las siguientes áreas geográficas:

Grupo A: El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua.

Grupo B: Bolivia, Ecuador, Perú.

Grupo C: Haití y República Dominicana.

Se solicitó la creación de un grupo adicional que incluya a México, Colombia, Panamá y Nicaragua.

- Se definieron pasantías y proyectos de frontera entre países.

Concluido el trabajo del Seminario se realizó una evaluación en grupos de trabajo por subregiones. Entre los principales logros se señalaron:

- Consolidación de los lazos de integración para establecer acciones comunes y conjuntas en una dimensión de cooperación horizontal.
- Intercambio de experiencias y confrontación de logros y dificultades, lo que posibilitó profundizar sobre la problemática y reconocer la magnitud de los retos y tensiones que se deben enfrentar para superar el problema del analfabetismo.
- Se perfeccionaron los acuerdos de la reunión técnica de REDALF y se presentaron alternativas novedosas para la generación de planes de alfabetización.
- Integración entre los participantes en un clima de respeto y cordialidad.
- La aproximación directa a la experiencia nicaragüense de alfabetización y también a las experiencias del Caribe de habla no española.

Los problemas detectados fueron:

- La metodología del Seminario no permitió una visión muy amplia y profunda del analfabetismo en América Latina y el Caribe, dado que se enfatizó el trabajo por subregiones.

- El enfoque se circunscribió, sin incluirlo dentro de una visión global de la educación de adultos.
- Las dificultades de comunicación entre el Caribe de habla no española y Latinoamérica.

Entre las sugerencias se distinguen:

A la OREALC:

- Elaborar un instrumento que permita efectuar un seguimiento de los acuerdos y líneas de acción señalados en el Seminario.
- Apoyar a los países en el cumplimiento de los acuerdos.
- Tomar providencias para asegurar en los próximos eventos: la permanencia real de los participantes congregados; una metodología que cubra los vacíos y problemas detectados, y la posibilidad de conocer a profundidad la situación de la educación de adultos en el país sede.
- Promover un encuentro entre CARCAE, OREALC y representantes de los gobiernos del Caribe de habla no española para trabajar sobre líneas de acción y comunicaciones.

A los gobiernos:

- Asegurar su compromiso con los acuerdos tomados en el Seminario.

Finalmente, se aprobó una Moción de Reconocimiento al gobierno y al equipo nicaragüense por la acogida fraterna a todos los participantes, así como por su eficiencia y disposición, que han hecho posible un clima de comprensión y hermandad latinoamericanos en este Seminario.

Pilar Farrés

CEE